

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/48/257
S/26070
12 July 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок восьмая сессия
Пункт 79 первоначального перечня*
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок восьмой год

Письмо Постоянного представителя Албании при Организации Объединенных
Наций от 12 июля 1993 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить копию письма Министра иностранных дел Республики Албании г-на Альфреда Серречи от 8 июля 1993 года на имя Министра иностранных дел Швеции г-жи Маргареты аф Углас и нынешнего Председателя Совета министров Соперничания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 79 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Танас ШКУРТИ
Посол
Постоянный представитель

* A/48/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Министра иностранных дел Албании от 8 июля 1993 года на имя
Министра иностранных дел Швеции и нынешнего Председателя Совета
министров Соединения по безопасности и сотрудничеству в Европе

Глубокая озабоченность правительства моей страны в связи с тревожной ситуацией, сложившейся после отказа белградских властей продлить мандат долгосрочных миссий Соединения по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в Косово, Санджаке и Воеводине, является причиной моего обращения к Вам с этим письмом.

Я полностью разделяю Ваше мнение о том, что решение правительства Сербии, отказавшегося продлить срок действия Меморандума о взаимопонимании в отношении миссий СБСЕ, вызывает глубокое сожаление. Это решение создает явную возможность для эскалации опасного положения и усиления нестабильности; кроме того, оно вновь свидетельствует об отсутствии доброй воли и демонстрирует милитаристские устремления белградских властей.

Наша глубокая озабоченность вызвана трагическими событиями и убийствами, провокационными действиями, плохим обращением с албанским населением в Косово и его изоляцией. По мнению моего правительства, все эти действия свидетельствуют о существовании заранее разработанного плана, направленного против албанского населения. Таким образом, в Косово ликвидируется единственный элемент международного присутствия, что означает устранение в дальнейшем каких-либо свидетелей проведения сербами террористической политики этнической чистки.

Отсутствие в Косово превентивных миссий создает опасность разрастания конфликта. Поэтому в интересах не только соседних стран, но и всех государств Европы избегать вакуума, который создан в результате этого решения, с тем чтобы международное сообщество могло следить за развитием этого конфликта и обеспечить его предупреждение. В этой связи мне хотелось бы повторить просьбу правительства Албании о том, чтобы Вы рассмотрели в контексте Ваших отношений с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций возможность обеспечения присутствия Организации Объединенных Наций в Косово.

Албания была одной из первых стран, которые обратились с просьбой о направлении этих миссий, поскольку она была убеждена, что они должны сыграть важную роль в деле недопущения дальнейшей эскалации сербами мер по окончательному подавлению находящихся там албанцев и ограничения бесконтрольного насилия со стороны сербов. Хотелось бы с удовлетворением отметить, что к таким выводам пришли и участники заседаний старших должностных лиц СБСЕ, а также заседания Совета в Стокгольме, которые единодушно поддерживали деятельность миссий, считая ее эффективной с точки зрения урегулирования серьезного положения в регионе и

/...

представления соответствующих докладов. Осознавая эффективность деятельности этих миссий, СБСЕ потребовало продлить сроки действия их мандатов и увеличить их число. Мое правительство считает это разумным требованием и будет всячески содействовать этому.

По мнению моего правительства, присутствие миссий СБСЕ в Косово, Санджаке и Воеводине не должно рассматривать в качестве уступки Белграда СБСЕ, напротив, это есть не что иное, как помощь международного сообщества в деле преодоления кризиса во избежание беспрецедентного по своим масштабам кровопролития и геноцида.

Выражая свою признательность за Вашу личную приверженность делу поиска решения этого вопроса, хотел бы выступить с решительной поддержкой Вашего недавнего обращения к белградским властям и выразить надежду, что это будет способствовать возобновлению мандата миссий.

Постоянное ухудшение положения в Косово и недавнее решение Белграда помешать продлению мандатов миссий приводят к возникновению новых обстоятельств, диктующих необходимость самой широкой и безотлагательной активизации Ваших усилий в рамках СБСЕ и других международных форумов и задействования тем самым всех соответствующих механизмов, необходимых для оказания максимального международного давления на Сербию, с тем чтобы заставить ее изменить свое решение.
